

A informa Hulanda y TWO;  
nan a muestra comprension

## NO TA SIGUI CU BTW DI 14%



**Huez a dicta cu  
mester kita belslag y  
duna Otmar su placa**



## Mas keho entrega contra Nelson y Noño Patrick



**Lucio Eduardo Thijzen**

31m · 🌐

Comishon Salba Aruba.  
Un keho oficial a wordu entrega.  
Awemainta, exactamente 10.30 ora, nos  
Presidente a entrega na e Departamento di  
Recheche San Nicolaas, un keho oficial di  
difamacion, contra e periodistanan di 24-ora.  
Esaki en coneccion cu loke nan a trece pa delanti  
durante nan noticiero na Bo Guia FM na Tanki  
Leendert. Mi a notifica Ministerio Publico tambe  
over di es keho aki. Mi a wordu poni na altura cu  
tin mas kehonan oficial duna encontra di es  
periodistanan aki.

**Team di DVG a sigui  
cera mas negoshi cu no  
ta cumpliendo cu ley**



**Turista Colombiano a  
sak den otro y ta fayece  
ariba beach na Arashi**





Minister Dangui Oduber

# CONTENTO CU TRABOUNAN DI MINISTER ODUBER A MIRA CONTINUACION



Diaranson mainta tabata un dia hopi importante pa e comunidad di Aruba caminda a pone e prome piedra pa e Fundacion Hunto. E centro aki ta bay duna cuida na personanan cu tin problema cu salud mental, esaki ta conta pa nos adictonan ambulante

tambe. Minister Oduber tabata esun cu a cuminsa cu e idea pa añadi cuida di personanan cu tin adiccion hunto cu personanan cu cuida mental bou di un solo dak. Na luna di mei di año 2019 a nombra un hunta di supervision nobo pa



Fundacion Maneho di Adiccion Aruba (FMAA). Na luna di oktober di año 2020 a logra firma un MOU entre FMAA y SPD cu e intencion pa uni esakinan hunto. Gabinete Wever Croes semper a duna importancia pa e ser humano ta central pesey a kere den e proyecto aki pa un miho Aruba.

E fundacion aki ta bay yuda hopi famianan cu tin persona cu ta sufri di salud mental. Lo yuda

nan rehabilita pa asina reintegranan bek den nos sociedad. Cada un di e personanan aki una bes nan ta mas miho ta bay contribui bek na Aruba su economia. E trabounan no tabata facil, mester a convence diferente stakeholders pa por logra esaki.

Minister Oduber a bisa dankiypabiennan Minister Rocco Tjon cu a continua y finalisa e proyecto importante aki. Esaki ta

e prome infraestructura nobo den 25 año cu ta bay pa trata especialmente nos adictonan ambulante. Un danki tambe na e Social Crisis Plan cu tambe a yuda den esaki. Danki na SPD, FMAA, DVG, FADA, HAVA, Respaldo, e stuurgroep GGZ y tur stakeholders pa kere den e proyecto y haci esaki un realidad. Esaki ta un bunita ehempel di e frase gobernacion ta continuacion. Trahando hunto pa Aruba.

## Huez a dicta cu mester kita belslag y duna Otmar su placa

Ex minister Otmar Oduber a bay corte contra Ministerio Publico pa un suma di placa cu a wordo tuma den beslag di su persona na año 2019. Tabata algun siman pasa cu husticia a yama Otmar pa busca tur su administracion y pertenencianan tuma den beslag, pero no a debolbe un suma di placa riba su cuenta bancario, cual a keda bao beslag.

A cuminsa un procedura pa pidi huez pa ordena OM pa kita e beslag y entrege tambe e suma di placa.

Motivacion tabata cu durante su dianoan encarcela, ningun dia a bini ningun pregunta, of indicacion cu e suma di placa aki ta lo ta producto di corrupcion. Es mas, ni skikiera a a haci pregunta.

Como tal huez a bisa cu e derechonan di Ministerio Publico tampoco ta inlimita. Pues como cu nan no tin motivacion pa keda wanta e placa, huez a ordena pa libera e beslag de inmediato y asina awe 18 di Augustus 2022, of asina cu e sentencia wordo entrega, OM mester lanta e beslag y Otmar Oduber por dispone di su cuenta.





# A informa Hulanda y TWO; nan a mustra comprension

## No ta sigui cu BTW di 14%

Gobierno a informa diahuebs merdia cu nan no ta sigui mas cu BTW di 14%. Esaki nan a informa tambe na Hulanda y e instancia di TWO (COHO) pa cual nan a mustra comprension.

E inflacion di guerra na Ucrania ta asina halto, cual ta haci cu aworaki no ta e momentum pa bini cu BTW.

Comerciantenan a laga sa cu nan lo no saca BBO di prijs pa agrega BTW, pues esey ta trece mas inflacion.

Tambe a scucha comercio unda nan no tabata di acuerdo, pasobra ta rekeri mas tempo.

Pa no dal bay cu BTW y causa mas subida di prijs, a wante. Na su lugar lo subi bbo cu 1% of 1.5%.



Ademas lo bini compensacion y reduccion di otro banda.

Pues cu e anuncio aki, gobierno a trece tranquilidad den e tematica aki. Mester enfatisa si ci BTW ta keda un mihor sorto di belasting

cu hopi ta boga pe, pero nomas cu awor no te momento.

## Mas keho entrega contra Nelson y Noño Patrick

Lucio Thijzen a informa cu ela acudi na polis pa Noño Patrick y Nelson. Ambos a abusa di nan noticiero pa hasi un racha di mentira contra Thijzen y su defunto tata.

El'a wordo ricibi na polis y a entrega e keho.

SOLO DI PUEBLO ta hasi un yamada fuerte na OM pa atende tur e casonan cu tin entrega. Ta mas cu 15 persona caba cu a entrega keho y e smaad, instigacion no por sigui dje forma aki.



**Lucio Eduardo Thijzen**

31m · 🌐

**Comishon Salba Aruba.**

**Un keho oficial a wordu entrega.**

Awemainta, exactamente 10.30 ora, nos Presidente a entrega na e Departamento di Recheche San Nicolaas, un keho oficial di difamacion, contra e periodistanan di 24-ora. Esaki en coneccion cu loke nan a trece pa delanti durante nan noticiero na Bo Guia FM na Tanki Leendert. Mi a notifica Ministerio Publico tambe over di es keho aki. Mi a wordu poni na altura cu tin mas kehonan oficial duna encontra di es periodistanan aki.



# Turista Colombiano a sak den otro y ta fayece ariba beach na Arashi

Arashi - Diaranson atardi pa mas o menos 5:20 informacion a drenta di un caso lamentabel di hogamento na Arashi.

Unidadnan di Motor Unit cerca mesora a bay pa dicho luga y mesora a drenta den accion, door di cuminsa duna CPR ariba e persona.

Mientrastanto ya ambulance tawata algun minuut leu di e sitio.

Na yegada di dos unidad di Ambulance Paramediconan mesora a take over, pero lamentablemente mucho mas no por a haci.

Na e sitio nos a compronde cu cabayero aki tawata canando ariba beach y a sak den otro. Pues lo no tawata trata di un caso di hogamento.

Aki ta sigui informacio oficial di Vocero Suplente di Cuerpo Policial Sra.Rasmijn:

"Un turista masculino canando banda di lama a sak den otro y hendenan eybanda a pidi ambulance cu urgencia".  
Unidad di motor a jega prome na e sitio y a cuminsa duna cpr te ora ambulance a yega. Lamentablemente nan tampoco por a haci nada mas.

Pa 17:45 Dr Texier ta constata morto di turista homber di nacionalidad Colombiano J.A.P. (69)

E turista a muri di un ataka di curason y no hoga manera a wordo pensa na prome instante.





# Team di DVG a sigui cera mas negoshi cu no ta cumpliendo cu ley

## Dos supermarket cera, pa falta di carchi berde y higiena

Bubali, Caya Danza:

Diaranson a tuma luga controlnan di higiena den area di Noord y becindario.

Un team di controladornan di DVG hunto cu polis a tene un control na varios negoshi y durante e controlnan aki a bishita Hey You Food Mart na Bubali y Wei Pau Supermarket den Caya Danza.

Ambos negoshi a wordo cera pa motibo di no tabata cumpli cu e reglanan di higiena. Nan no tabata tin carchi berde na ordo y tambe a bin topa cu masha hopi sushi di raton.

E controlnan lo continua den e dianan nos dilanti. Ta hopi importante pa tur negoshi cu ta bende cuminda na Aruba pa tur persona cu ta trahando tin nan



carchi berdenan na ordo, y tambe pa no tin personanan indocumenta den servicio, pasobra boet halti por cay y tambe e negoshi mester

ta limpi y higiena.

DVG ta controlando rond di Aruba y negoshinan cu no ta cumpli

lo wordo cera. Negoshi cera ta perdida di entrada.

## Bin yena bo formulario

## “Inkomstenbelasting 2021” na Centro di Barrio Playa Pabao

Playa Pabao – Directiva di Centro di Barrio Playa Pabao ta habri su porta pa e habitantenan di Playa Pabao cu e siguiente servicio: nos ta bayyuda pa procesa e formulario “inkomstenbelasting” pa e aña 2021 riba diamars 30 di augustus y diahuebs 1 di september di 6.30 pm pa 9.15 pm.

Loke bo mester trece ta:

- E formulario cu bo recibi di oficina di impuesto 2021
- Bo cedula of rijbewijs
- Bo resumen di bo salario di aña 2021 y si bo ta casa di bo casa tambe
- Number complete y fecha di nacemento di bo yiunan cu a bay scol 2021
- Declaracion di gasto di hipoteca y prestamo personal
- Gasto di medico cu AZV no a paga pa aña 2021

Tene cuenta cu nos ta yena un



formulario pa persona pues no por bin cu un formulario di un famia, colega of un bisiña y nos

ta procesa solamente declaracion personal y no di persona cu tin su propio negoshi.

YEGA CERCA NOS Y NOS LO DUNA BO UN MAN



# Dutch Caribbean Nature Alliance ta Lobby Internacionalmente pa Mayor Apoyo na Conservacion di Naturalesa den Caribe Hulandes

DCNA ta promoviendo activamente un agenda centra riba naturalesa, tanto na Hulanda como na nivel internacionalmente. Sea defendiendo Santuario di Tiburon y Mamifero Marino di Yarari, estableciendo asociacion nobo of impulsando un Plan di Accion Climatico, 2022 tabata un aña excepcional pa mehora e esfuersonan di conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes.

Un di e tanto obhetivonan di DCNA ta pa promove maneho y trabou di promocion, tanto na Hulanda como internacionalmente. Hunto cu e miembronan di hunta di DCNA, e organisacion di e red di conservacion tabata involucrando activamente politiconan y legisladornan pa enfatisa importancia di conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes. Akibou ta sigui algun aspecto cu a destaca e ultimo lunanan di e trabou importante aki:

Ley di Implementacion di Santuario di Yarari

E ley di implementacion di Santuario di Tiburon y Mamifero Marino di Yarari a keda finalmente aproba pa Consejo di Ministro Hulandes diabierna dia 8 di juli.

Esaki tabata un proximo paso importante den proteccion di tiburon, bayena y dolfijn den e awanan di Boneiro, Saba y St. Eustatius. Desde e designacion di e santuario di Yarari na 2015, DCNA a participa activamente den redaccion di e ley di implementacion y e organisacion ta contento di mira cu finalmente a

implementa structura di maneho di e santuario. Colaboracionnan nobo

Den luna di juni, e organisacion asocia na DCNA Blue Marine Foundation, a invita DCNA pa reuni na Londen cu Lord Zach Goldsmith (Ministro di Pacifico y di Medio Ambiente) pa papia tocante e Programa Blue Belt di Reino Uni, un programa di apoyo pa e teritorionan di ultramar di Reino Uni pa yuda den monitориamento y control di pesca. Hunto cu Blue Marine Foundation, DCNA awor ta explorando si e programa ey lo por replica su mes den Caribe Hulandes.

Plan di accion climatico

Den luna di mei, como parti di e bishita di trabou di director di DCNA, Tadzio Bervoets, y e presidente di DCNA, Hellen van der Wna al, na Hulanda, e organisacion a presenta su Plan di Accion Climatico pa Caribe Hulandes na Ministerio di Interior y Relacion di Reino (BZK) y Ministerio di Clima cu un peticion pa gobierno Hulandes traha activamente cu e stakeholdernan den proteccion climatico di Caribe Hulandes.

El plan tambe a keda presenta na e miembronan di Parlamento Jorien Wuite y Lammert van Raan durante un Masterclass teni na Pulchri Studio na den Haag.

DCNA ta sigui traha activamente pa continua pusha un apoyo mas structura pa conservacion di naturalesa den Caribe Hulandes. Tin un serie di proyecto nobo y prometedor, con pa yuda



den implementacion di e Plan di Maneho di Naturalesa y Medio Ambiente BES y e proximo Technical Advisory Committee (STAC) di e protocol di Area y Bida Silvestre especificamente Protegi (SPAW). Bo por keda mantene bo mes al tanto tocante e ultimo noticianan di DCNA door di suscribi bo mes pa e boletin mensual BioNews bishitando [www.dcnanature.org/news](http://www.dcnanature.org/news).

Abou riba e potret: Di robes pa drechi: director di DCNA, Tadzio Bervoets, y presidente di DCNA, Dra. Hellen van der Wal, presentando e Plan Climatico di Caribe Hulandes na Director General di Relacion di

Reino, Sr. Henk Brons (potret Irene Kingma)

## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso



Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



Premier Evelyn Wever - Croes

# STICHTING HUNTO TA ILUSTRA E PRIORIDAD DI GABINETE WEVER - CROES II PA ATENDE CU PROBLEMA DI SALUD MENTAL

“E ta tuma vision, curashi y determinacion pa logra cosnan grandi asina.”



- Prome Minister Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Minister encarga cu Asuntonan Social y Husticia Rocco Tjon, a pone e prome piedra pa e edificio cu lo bira Stichting Hunto. Esaki a tuma lugar den presencia di diferente Minister, Parlamentario y profesionalnan. Prome Minister Wever - Croes ta elogia henter e ekipo cu a uni hunto pa traha mas eficiente na un meta comun, salud mental.

Manera a wordo anuncia recientemente, Gabinete Wever - Croes II a escala e maneho pa atende cu problema di salud mental na nivel di crisis, mescos cu ta haci den caso di otro sorto di calamidad. Motibo di esaki ta pa percura pa atende cu e problema cu e prioridad necesario, considerando cu e ta un problema hopi amplio.

Premier Wever - Croes a expresa cu aworaki ta saliendo for di e pandemia cu a afecta Aruba severamente. Den e periodo aki a siña cu mester tey pa otro, mester

uni y haci cosnan hunto. Durante di e pandemia a atende diferente crisis pareu entre otro di salud, salud mental, crisis social, crisis financiero, crisis economico y crisis laboral. Aruba a uni y muestra forza den union y sali for di dje. Awor economia ta recuperando, turismo ta bayendo hopi bon, tin cuponan di empleo nobo y ta atendiendo cu e crisis social. Sinembargo, un problema cu ainda ta hungando un papel importante ta e problema di salud mental na Aruba.

Stichting Hunto ta bay ilustra e union di dos instituto cu pa hopi tempo a traha riba e tereno di salud mental, pero cu awo ta bay traha hunto. Ta trata di e institutonan: FMAA y SPD. Ora cu bo traha hunto, tin mas recurso y mas personal cu por atende cu e crisis mas mihor. Esaki riba su mes ta un logro hopi importante pa celebra. Prome Minister a sigui splica cu problema di salud mental ta prioridad di cada uno den comunidad. Tin hopi profesional cu dia den y dia

afo ta lucha riba e tereno aki, pero awo ta pone esaki na nivel nacional y muestra henter Aruba cu di berdad tey pa yuda cada famia cu ta enfrenta cu reto di salud mental den famia.

“Mi ta sumamente orguyoso cu den e vision di Gobierno, tin e extra atencion pa salud mental di nos muchanan. Pasobra cada mucha cu nos logra yuda na tempo, nos ta crea un adulto cu por tin hopi mas oportunidad den bida y cu por yuda su famia.” E aspecto aki Prome Minister ta haye hopi importante.

Concluyendo, Premier Wever - Croes ta gradici tur profesional pa nan dedicacion, profesionalismo y disponibilidad pa traha hunto den Stichting Hunto, pa asina bringa e problema di salud mental. Ta felicita y gradici colega Minister Rocco Tjon y henter su ekipo di profesionalnan pa e logro importante aki. “E ta tuma vision, curashi y determinacion pa logra cosnan grandi asina.”



**Minister Endy Croes:**

# **Ta felicita Gabinete Wever Croes II, Minister Rocco Tjon y Danqui Oduber cu e logro y ponemento di prome piedra pa Stichting HUNTO**

Diaranson mainta banda di veld di DOUANE na Dakota a tuma luga ponemento di prome piedra pa e edificio nobo pa Stichting Hunto.

## **Kico Stichting Hunto ta encera?**

A trece tanto FMAA (Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba) y SPD (Sociaal Psychiatrische Dienst) bou un solo dak cual lo bay carga e nomber di Stichting HUNTO. Hopi biaha ciudadanonan cu adiccion tin problema cu 'mental health' tambe conoci como 'dubbel diagnostiek'. Stichting HUNTO lo tin tur profesional di adiccion y 'psychiatrie' bou di un solo dak alabes lo tin un ekipo specialisa pa mucha. Pues ora mayor yega cu un mucha of adicto ambulante cu kier busca ayudo, e tey pa yuda un y tur mesora. Esaki ta e ayudo conoci tambe como e 'eerste lijn'. Esaki ta complementa y yuda baha e di e lista di espera y lo reduci e presion riba e ayudo mas specialisa manera (RESPALDO). Manera profesionalnan a splica nan a warda alrededor di 25 aña pa por mira un soño wordo realisa. E logra aki ta garantisa cu lo brinda e ayudo hopi mas lihe y eficiente.

## **Minister Rocco Tjon:**

Minister Rocco Tjon banda di a gradici Prome Minister Evelyn Wever - Croes, Gabinete Wever Croes I y II y su Colega Danqui Oduber kende a inicia e proceso desde 2019, tambe a gradici masha hopi e 'stuurgroep', 'stakeholders' y e profesionalnan den e veld cu a forma parti di e proceso pa planea y yega na e consenso aki. Entre otro SPD, FADA, RESPALDO, HAVA, Sociale Zaken, DVG, CBOS, BOV, Stichting Eliezer Aruba a hunga un papel cardinal. Mas cu claro e mision ta pa percura pa e cliente por rehabilita y re-integra bek den comunidad. Minister di Enseñansa y Deporte ta felicita colega Minister Rocco Tjon, Danqui Oduber, Glenbert Croes y Gabinete completo pa cu e logro bunita aki. Pabien FMAA y SPD unda desde awo pa dilanti ta UNI forsa bou di e



nomber Stichting HUNTO pa un solo causa pa brinda ayudo na esnan den necesidad

manteniendo e cliente central. Masha masha pabien. Union ta haci forsa!







PREMIO EXCELENCIA EN DEPORTE

# SINTONISA LIVE

PREMIO EXCELENCIA EN DEPORTE

DIASABRA **20 AUGUSTUS 2022**  
**8.00PM**



Gabinete Wever-Croes fb page

Gabinete Wever - Croes II  
Minister di Enseñansa y Deporte  
**Endy Croes**



Ministerio di Enseñansa y Deporte



Deseo  
Disciplina  
Dedicacion  
Determinacion



# MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI E DI 25 AÑA ACADEMICO DI COLEGIO EPI



: Diamars mainta Minister Endy Croes a presencia apertura e di 25 aña academico di Colegio EPI hunto cu personal di e scol. Na yegada e mandatario a wordo ricibi door di directora di Enseñansa sra. Claudia Whitfield. Un mainta hopi ameno y placentero na unda docente, facilitair, werkster, administratie, staf y managers a bini hunto pa habri e aña escolar 2022-2023. E mandatario di enseñansa a hiba palabra na unda e la gradici e docentenan pe trabou cu nan ta bin ta desplega e ultimo añanan. Boso ta e motor pa educa nos muchanan di mañan, esan cu mester aporta na e desaroyo di e pais aki.

E mandatario a sigui bisa; den cuadro di celebracion di 25 aña nos lo traha mas cerca cu EPI e aña escolar nobo aki. Enseñansa no ta bay sin reto tanto pais Aruba como mundialmente tin retonan grandi. Retonan riba nivel di Gobierno nos ta trahando riba nan pa asina por acomoda bosonan como maestro y como scol pa duna boso e miho 'tools' posibel pa

futuro como tambe pa e docentenan sinti bon den e trabou bunita cu nan a scoge.

Minister Endy Croes a sigui bisa; sigur e lo ta un aña hopi special pa e scol mirando tur e cambio y innovacion cu lo bay wordo implementa na EPI. Minister Endy Croes a laga atras un mensahe di 4 C di siglo 21. E prome C ta di comunicacion, cu ta di vital importancia pa por comunica den ful e cadena di EPI. Di 2 C ta di colaboracion entre sector y coleganan sirbiendo asina interes general di e alumno. E di 3 C ta pensa critico pa asina bin na solucion pa por resolve e problemanan. Por ultimo e C di creatividad, pasando den e retonan nos mester ta creativo esaki no ta conta pa

e docentenan so, den Ministerio nos tambe ta creativo cu e recursonan cu nos tin, con nos por uza nan na e miho forma pa sirbi e interes general. E mandatario a sigui bisa algo cu e ta para pe ta trabou den ekipo.

Si nos tin esaki como nos pilarnan e aña escolar aki lo ta uno hopi exitoso y nos por duna e miho resultado posibel pa e alumno cu tin cu keda central. Concluyendo Minister Endy Croes ta gradici pe invitacion y caluroso recepcion. Un bunita mainta hopi positivo cu un ekipo cla pa brinda e ayudo na e desaroyo di nos alumnonan. Hopi exito na tur alumno y docentenan den e aña escolar 2022-2023.





Minister Maduro ta informa:

# Ta bay haci cambio den e Ley di Prohibicion di plastic di un solo uzo pa asina por haci e proceso di importacion mas facil



Siman pasa Minister Maduro hunto cu Minister Arends a reuni cu director di Aduana y expertonan di Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente riba e Ley di Prohibicion di plastic di un solo uzo. Den practica e implementacion di e Ley tin algun punto cu ta dificulta e trabou di Aduana y esaki ta tarda e proceso di importacion.

Pa e motibo aki, Gobierno lo bay presenta un cambio di ley na Parlamento pa por brinda mas claridad riba cual ta e productonan di plastic cu por wordo importa y cual ta wordo considera como plastic di un solo uzo.

Algun cambio cu e Ley di prohibicion di plastic di un solo uzo mester por conta cu ne ta, e oportunidad pa haci



obheccion (bezwaar) y tambe mester stipula e proceso cu Aduana mester tene na dje ora di destrui e productonan cu

wordo tuma den beslag. Hunto cu e cambio di Ley, lo formula un maneho mas eficiente pa asina tur hende por cumpli miho

cu e Ley di Prohibicion di plastic di un solo uzo na bienestar di Aruba su medio ambiente.





# ARUBA INNOVATION SUMMIT 2022

## “The new Era of reinvention”

Despues di dos aña, Futura hunto cu colaboradornan ta bek cu un di tres edicion di Aruba Innovation Summit: “The New Era of Reinvention” dia 31 di augustus proximo na renaissance Convention Center. E topico aki di ‘Reinvention’ ta pa inspira tur persona pa uza e habilidadnan cu nan tin caba pa por re-inventa nan mes. E conferencia transformativo aki lo duna participantenan e oportunidad pa haya tips y conocimiento valioso, genera ideanan, re-defini kiko ta posibel, y keda informa di trends nan andando.

Cu un “All-star lineup” di oradornan local y internacional di diferente industria, cu amplio experiencia den innovacion, e Innovation Summit aki lo duna participantenan e oportunidad pa expande nan network, participa den discusion y sessionnan interactivo, y haya tips y conocimiento den con pa re-inventa bo mes, bo carera, bo organisacion, of bo negoshi.

E prome orador, Sr. Roger Osorio, autor di ‘The journey to Reinvention: How to build a Life in alignment with your values, passion, and purpose’ ta alabes fundador di ‘The School of Reinvention’ y tambe un educador na Universidad di Pennsylvania. Roger ta un experto y tin amplio experiencia door di a traha cu miles di hende rond di mundo, incluyendo companianan renombra, riba nan propio trayecto pa reinventa nan mes. Durante e Innovation Summit Roger lo comparti su experiencia, informacion, y duna tips y ‘actionable steps’ cu bo por tuma como ser humano pa yega mas cerca na un bida, carera, of negoshi cu ta mas alineado y den sinergia cu bo balornan, pasion, y proposito.

E segundo orador, Sr. Danilo Weiner, ta ‘Director of Product Innovation’ na MasterCard y ta un innovador cu ta kere den e poder di creatividad, y con esaki - combina cu innovacion - por tin impactonan positivo den tur aspecto di nos bida. Actualmente Danilo ta lidera e



varios esfuerço- y iniciativanan rond di MasterCard su portofolio extensivo di producto y solucionnan, incluyendo e capacidadnan di MasterCard su ‘Labs as a Service (LaaS)’. Danilo tin amplio experiencia den e creacion di solucionnan nobo, re-inencion, y con companianan por trece productonan cu realmente ta beneficia e consumidornan y e organisacion.

E ultimo ‘keynote’ lo ta den persona di Sra. Rowena Marin cu ta un lider den innovacion, autor, y ‘Global Agency Lead’ na Google. Cu un pasion pa ‘self-development’, Rowena ta lidera un programa global cu ta introduci, of yuda personanan pa ta mas habri pa por descubri y explora nan proposito y con nan por mehora nan mes, incluyendo nan bida profesional. Adicionalmente, Rowena lo lidera un sesion interactivo cu participantenan.

Loclausura e Innovation Summit

cu un panel di expertonan local, cu tambe a re-inventa, of a haya nan mes ta re-inventa nan mes, nan carera, of nan respectivo organisacionnan.

E Innovation Summit 2022: “The New Era of Reinvention” lo cuminsa 9:00 di mainta dia 31 di augustus, y ta programa pa oficialmente termina pa 4:00 di atardi. Despues lo tin un ‘Networking Event’ pa participantenan. E ticket pa participantenan ta Afl. 175, y pa studiantenan esaki lo ta Afl. 75,- y pa ambos esaki ta inclui lunch, y tambe sodas, coffee, thee pa e duracion di e Summit. Pa mas informacion, schedule, tickets, por bishita [www.arubainnovationsummit.com](http://www.arubainnovationsummit.com) y tambe por uza Pay. aw y click ‘Events’ pa tur informacion. Pa tickets pa bo negoshi of organisacion por adicionalmente contact: [Thessaly.Zimmerman@Futuralab.org](mailto:Thessaly.Zimmerman@Futuralab.org).

Futura Lab ta colabora cu

diferente organisacionnan local y internacional, riba proyecto y iniciativanan innovativo pa stimula e capacidad di innovacion y conocimiento, di e comunidad di Aruba. Pa mas informacion tocante Futura, y tambe rond di e Innovation Summit por contact [hello@futuralab.org](mailto:hello@futuralab.org) y bishita nos canal nan di social media pa tur informacion.





## Minister di Cultura Xiomara Maduro durante Homenahe na Etty Toppenberg

# Etty ta un di nos herencianan cultural cu a gana respet y aprecio di nos pueblo Arubano

Etty su pasion pa musica y amor pa humanidad a trece riba e idea pa deleita e publico di nos hendenan di edad respeta tur diabierna gratuitamente na Djiespie's Place. Segun Minister Maduro cu hopi amor Etty ta brinda alegria den curason di nos hendenan di edad y laga su publico recorda momentonan bunita cu su cancionnan. Etty ta pone hopi ambiente riba diabierna atardi na Djiespie's Place, mientras su publico ta move e curpa riba e ritmo di su musica. Un bunita acto di Etty pa asina nos adultonan mayor tambe por tin un luga pa bin socialisa y disfruta di e fin di siman. Su publico ta stime masha hopi.

Etty ta un di nos herencianan cultural cu a gana respet y aprecio di nos pueblo Arubano.

Ela dedica su bida representando nos musica y cultura cu placer y dedicacion. Dios a dune un talento y ela regala pueblo di Aruba su cancionnan y asina enrikese e cultura musical di Aruba. Etty su contribucion na cultura di Aruba ta hopi grandi. Cu su bos unico e ta transmiti mensahenan pa alegria y consola hopi curason.

Minister di Cultura a trece dianti cu na e ocasion special aki Go Cultura Foundation, UNOCA, DCA y Ministerio di Cultura a uni pa brinda Etty e anochi special aki. "Un homenahe na Etty", brinda cu hopi cariño, amor y calor di nos pueblo Arubano pa reconoce Etty su boluntad, añanan di trabao, creatividad, esfuerso y dedicacion. Ademas e mandatario a gradici un y tur cu a traha duro pa haci e homenahe aki posibel.

Minister Maduro a sigui trece dilanti cu e anochi aki pueblo di Aruba ta para keto y reflexiona riba tur locual Etty a haci pa Aruba, atraves di su profesion y talento musical.



A gradici Etty pa inspira, motiva, alegria y consola e curasonan Arubiano por medio di su musica. Y tambe a gradici Etty pa su contribucion den formacion di nos hobennan como maestro di scol.



# Empresarionan ainda por registra pa haci negoshi na Santo Domingo



- Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta informa cu ainda por registra pa participa na Hub Camara Santo Domingo.

Den ultimo añanan tin mas y mas interes den productonan for di Republica Dominicana y cu e inicio di e transporte di Don Andres entre Rio Haina cu conexion directo pa Aruba, ta presenta ainda mas oportunidad pa e empresario cu kier haci negoshi cu Republica Dominicana.

Pa e empresario aki cu interes den Republica Dominicana, tin un feria comercial cu lo tuma lugar di dia 6-8 september 2022 cu enfoke riba e sectornan di Tecnologia, Construcción, Energia, Productonan Industrial y Productonan

Agropecuaria. Hub Camara Santo Domingo ta un feria comercial anual cu ta reanuda despues di a para pa motibo di e pandemia. Pa por participa na e feria aki mester registra prome cu dia 21 augustus pa asina e organizadornan por traha un programa atractivo pa cada empresario. Den cierto casonan tambe tin incentivo cu acomodacion y transporte na Santo Domingo paga door di e organizadornan di Hub Camara Santo Domingo.

Pa ricibi mas informacion riba Hub Camara Santo Domingo, manda mas pronto posibel un mail pa [z.erasmus@deaci.aw](mailto:z.erasmus@deaci.aw) pa asina por ricibi tur e informacion y e link pa registra na Hub Camara Santo Domingo. No perde e oportunidad aki!

## Esakinan lo ta e casonan cu lo ser trata den Corte di Prome Instancia 1, 2 y 8 di september

Corte di Prome Instancia 1 september 2022

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.A.H. J.D.V.P.	H. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 7 y 20 di februari 2021.
13.30	R.B.S.	F. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 24 di maart 2021.
13.45	J.G.H.	S.L. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 25 di maart 2021.
14.30	E.E.C.	H. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 21 di maart 2021. E ta wordo ademas acusa di a resisti detencion riba e mes fecha.
14.50	R.F.A.G.	A.R. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 28 di maart 2021.
15.10	A.F.R.	G. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 19 di maart 2021.
15.20	O.F.	K. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 12 di april 2021.
15.20	J.D.S.L.	C.L. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 24 di januari 2021.
15.30	B.H.	O. ta wordo acusa di a viola toque de queda riba 25 di maart 2021.
15.40	L.A.R.	
15.40	F.A.G.	
15.40	G.A.E.M.J.K.	
15.50	W.A.C.L.	
15.50	D.F.O.	

Corte di Prome Instancia 2 september 2022

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	O.D.C. R.T.W.	C. y W. ta wordo acusa di ladroncia bao circunstancianan agravante den e periodo entre november 2021 y 12 di februari 2022.
10.00	J.K.A.L.	L. ta wordo acusa di intento di homicidio y posesion di arma di candela riba 13 di februari 2022.
10.45	G.J.K.	K. ta wordo acusa di kiebros y ladroncia y heling den e periodo entre 31 di maart 2021 y 20 di februari 2022.
11.30	S.S.S.D.	D. ta wordo acusa di posesion di arma di candela riba 27 di februari 2022.

Corte di Prome Instancia 8 september 2022

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
		Aruba, a comete desfalco di un total di 4.300 florin den e periodo di prome di januari 2017 te 31 di december 2021. Ademas e ta wordo acusa di falsificacion di recibonan y registracionnan digital den e sistema di computer di Ministerio Publico den e periodo ya menciona.





# Minister di Finansa ta informa den cuadro di Landspakket tema A: E columna financiero di pais Aruba ta wordo reforma y reforsa pa medio di investigacion di departamentonan clave di Gobierno

## Conseho di Minister a aproba un Cuadro di Accion pa mehoracion

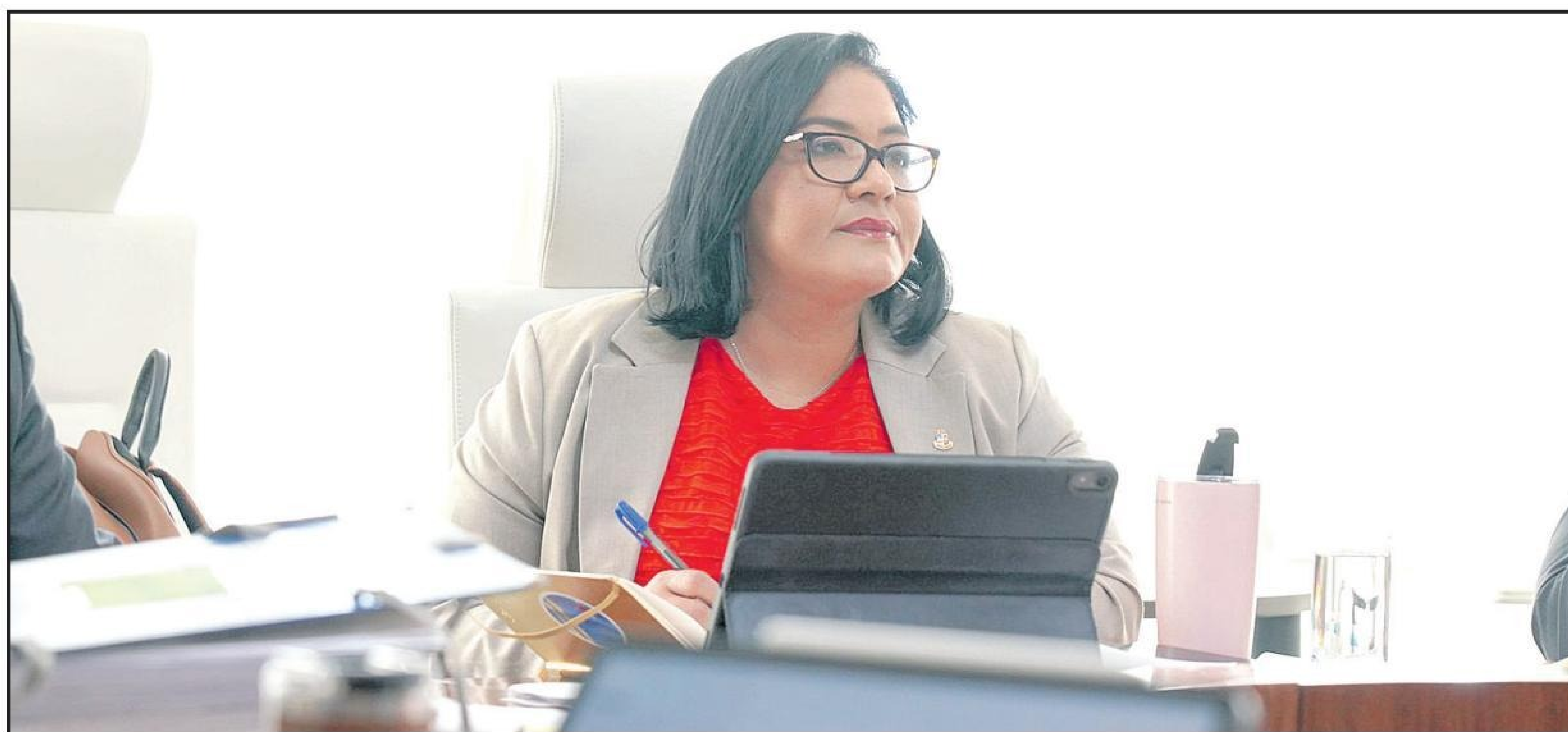


Conforme trabaonan haci den cuadro di Landspakket, dia 12 di augustus Conseho di Minister di Aruba a aproba recomendacionnan haci durante investigacion di funcionamiento di Departamento di Finansa y Central Accountants Dienst CAD. Esaki a base di conseho ricibi di expertonan di Improven den colaboracion cu Grant Thornton Aruba cu a haci e investigacion aki. E meta principal di investigacion tabata pa evalua e posicion y funcionamiento actual di departamentonan en cuestion y haya miho bista di paso specifico cu lo mester tuma pa mehora esakinan. Asina creando un base firme pa yega na un maneho financiero duradero pa Pais Aruba. E investigacion a wordo haci den cuadro di e Landspakket tema A Punto A.1.2.5-> doorlichting DF y punto A.1.3.2-> roadmap.

### Puntonan pa mehora

Puntonan di mehoracion cu a resalta durante e in-

vestigacion ta (i) e necesidad di crea proceso presupuestario coherente, (ii) e necesidad pa Pais Aruba por tin cuenta anual controla, (iii) e necesidad pa Pais Aruba tin un maneho dirigi riba eficiencia y resultado, (iv) e necesidad di automatizacion di proceso y (v) e importancia di cambio di cultura interno. Adicionalmente por menciona cu algun conclusion haci durante e investigacion ta, entre otro, cu lo mester reforsa posicion di Departamento di Finansa como tambe di CAD unda cu ambos departamento lo tin un papel mas estrecho pa locual ta coordinacion y supervision di e proceso financiero di Pais Aruba. E investigacion tambe a revela cu mester introduci un asina yama modelo 'three lines of defense' unda cu ta haci un division entre (i) proceso primario, (ii) control interno y conseho, (iii) control externo. E investigacion tambe a revela e importancia di diseña proceso relaciona cu maneho financiero interno nobo como tambe



apunta personanan dedica pa cada proceso (proces eigenaren).

### Conseho di Minister a aproba un Cuadro di Accion pa mehoracion

Recientemente Conseho di Minister a aproba un asina yama Cuadro di Accion (roadmap) especificamente relaciona cu cambio cu lo tuma luga den e proceso presupuestario como tambe e maneho financiero. Conhuntamente cu expertonan di ministerio di Asuntonan di Reino BZK, Pais Aruba a crea un cuadro di accion

cu ta cana te cu aña 2027. E cuadro di accion ta describi e pasonan cu mester tuma pa asina por yega na un maneho financiero y presupuestario duradero. E cuadro di accion tambe tin como meta pa integra tur reforma cu ta menciona den e Landspakket pa asina crea un bista integral di nan efecto colectivo pa maneho presupuestario di nos Pais. Di e forma aki tambe ta promove eficiencia ora ta trata e reformanan cu Pais Aruba ta implementando.

### Un paso mas cerca

Minister Maduro ta gradici Improven, Grant Thorn-

ton y tur e profesionalnan di Departamento di Finansa y CAD pa e trabao importante aki. Esaki ta un paso importante pa por yega na un maneho financiero duradero y resiliente pa Aruba, conforme e vision di Gabinete Wever-Croes.

Aruba ta trahana un manera serio pa por cumpli cu e palabracionnan haci den cuadro di e Landspakket y e Cuadro di Accion ta muestra e caminda pa cana e tempo nos dilanti. Una bes cu incorpora e cambionan proponi, Aruba lo por yega na un 'goedkeurende controleverklaring' na aña 2026.



# LA PUERTA....awor disponibel na Aruba!

Resientemente sra. Marilyn Alcalá-Wallé, outor di e buki kotisá: 'LA PUERTA. Gekadreed door een Ministerie....dat met twee maten meet?' a otorgá un ehemplar di e buki na sra. Zetsia Ponson, hefe di e departamentu Arubiana-Caribiana di Biblioteca Nacional di Aruba (BNA).

E buki ta elaborá ekstensamente riba su periodo komo Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte na Curaçao, su kontakto i petishonnan pa sosten na e kadena hudisial durante su periodo di Minister, su retiro i e periodo despues.

Sra. Alcalá-Wallé a sirbi su komunidad dos aña i ocho luna den e funshon pa riba un dia inesperadamente a risibi un yamada di Ministerio Publiko (OM) ku ta bai kuminsa un trayekto di investigashon penal kontra dje, pa motibu ku aparentemente e no a kumpli ku e 'Landsverordening integriteit (kandidaat-)ministers (Screeningswet)'. Sra. Alcalá-Wallé mesora a tuma retiro sin



por a komprondé e issue mesora. Despues a resultá ku promé ku a bira Minister, ta un formulario mester a yena di otro forma, algu ku diferente Minister den e gabinete Rhuggenaath a interpretá mes kos ku sra. Alcalá-Wallé. Pero OM a skohe pa persigui unikamente sra.

Alcalá-Wallé i a keda buska un aña i mei na e honan kastigabel durante su periodo komo Minister, sin por a haña algu ku ela hasi robes.

Den e buki aki, sra. Alcalá-Wallé ta laga e lektor interesá eksperensiá a base di hechos kon e kadena

hudisial na Curaçao por funshoná i a funshoná p'e. I kon OM ta midí ku dos midí.

Alabes e ta duna un tremendo siñansa na e lektor! Tur esnan interesá por pasa na BNA of por tuma kontakto ku e outor pa nan propio ehemplar.

## SINTONISA LIVE

PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE

DIASABRA 20 AUGUSTUS 2022

8.00PM



Gabinete Wever-Croes fb page



PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE

Gabinete Wever - Croes II  
Minister di Enseñansa y Deporte  
**Endy Croes**



Ministerio di Enseñansa y Deporte



Deseo  
Disciplina  
Dedicacion  
Determinacion



**TUR DIASABRA PA 7:00PM**

# SUNSET EDITION

**1 Afl. 150**

**2 Afl. 150**

**3 Afl. 200**

**4 Afl. 200**

**5 Afl. 250**

**6 Afl. 300**

**7 Afl. 350**

**8 Afl. 400**

**9 Afl. 750**

**10 Afl. 3000**



**DEN 45 YAMADA GANA UN  
SUZUKI S PRESSO NOBO**



**PA CUSTOMER SERVICE DURANTE BINGO YAMA: 564-8188**

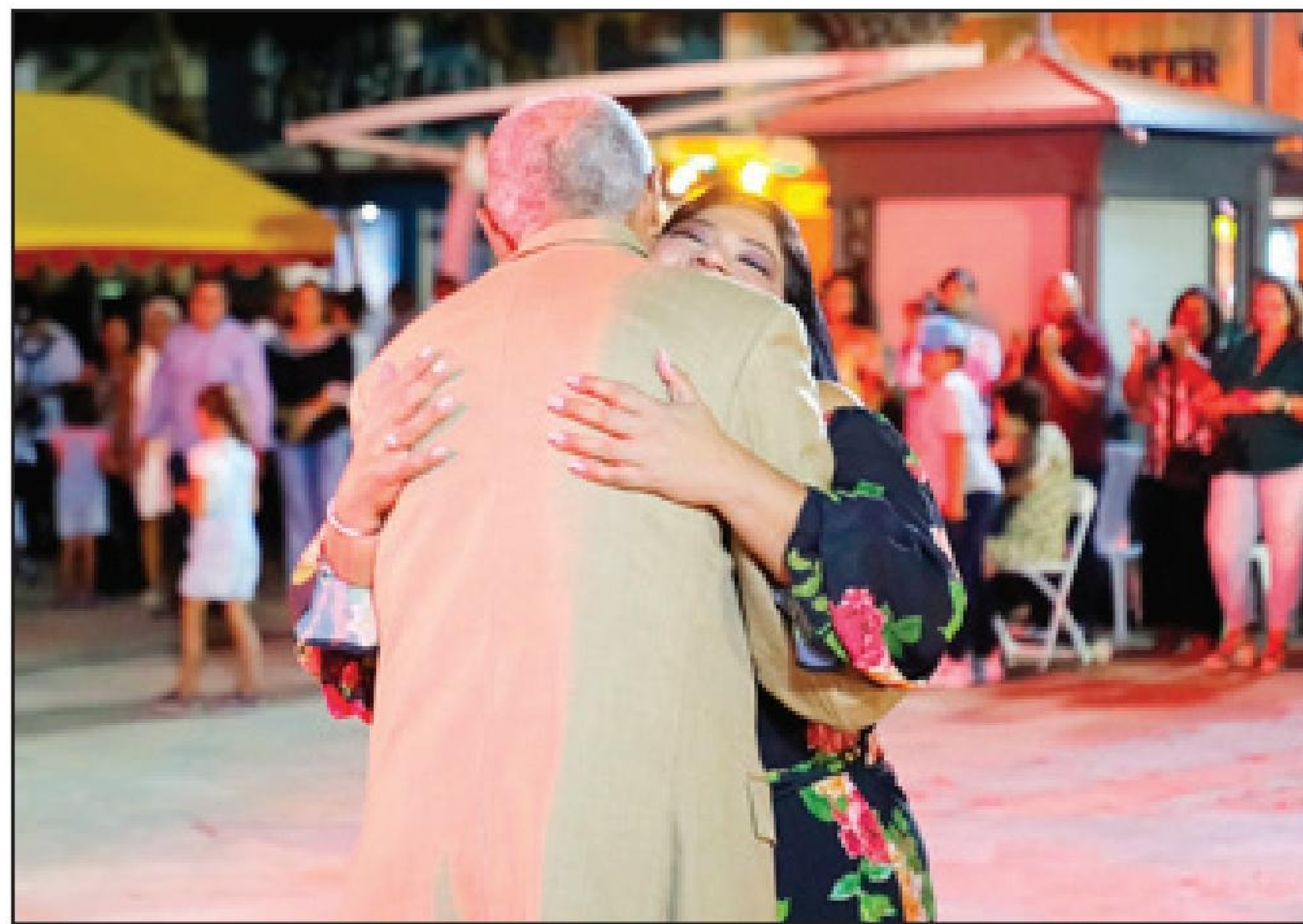
**7:00 pm ta bay LIVE via canal 22, TOP FM 95  
of via nos Facebook Page Caribbean Bingo.**







## Durante su discurso na “Homenahe na Etty” como muestra di agradecimiento: **Minister Xiomara Maduro a dedica poema na Etty**



Diabierna anochi durante su discurso nos Minister di Cultura a expresa un gradicimento di curason na Etty pa su tremendo aporte na e cultura di Aruba.

Pais Aruba ta aprecia tur Etty su esfuersonan pa ta un tremendo embahador di Pais Aruba den exterior y pa pone Aruba su nomber briya riba tereno di musica internacionalmente. Masha Danki pa mantene nos cultura bibo, por medio di Etty su musica.

Na nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, Minister Xiomara Maduro a dedica un poema na Etty, cual tabata lo siguiente:

1. Nos por ta chikito den tamaño  
Pero rico na talento y creatividad  
Mane Etty sa bisa: Aruba mes tin tur cos  
Berdad, nos tin tur cos.

2. Baile di Seu  
\*Ban baile, ban zoy'e\*  
Na bos halto: rond mundo a wordo canta  
Nos dushi Papiamento a resona

3. Etty, bo balor pa locual ta di nos,  
A habri caminda y muestra Aruba henter cu:  
Nos expresion artistico por wordo exporta  
Nos don, talento y creatividad merece di wordo profila.

4. Den su profesion como educador Etty a inspira.  
Danki pa guia, educa y forma:  
Generacionnan di hoben.  
Señor meneer di scol

5. Dicon nunca mi a haya un rapport,  
Cu ta duna punto pa amor?  
Danki Etty pa uza klas como podium.  
Danki pa comparti conocimiento valioso di bida.

6. Awe, Etty, nos ta expresa nos gratitud  
Pa bo contribucion y bo curason,  
E dedicacion na bo musica y talento  
Pabien cu bo 65 aña den farandula.

Manera ta conoci Etty ta sufriendo un kebrante di salud y pa e motibo aki e no tabata por ta presente na



Plaza Nicky Habibe Jr., pero si Etty y su sra. Corma a sigui e evento via medionan.

Minister Maduro a expresa na Etty: “For di aki na Plaza Nicky Habibe Jr., nos ta transmiti e amor y cariño di bo publico di tur diabierna atardi y pueblo di Aruba, na bo aya na bo cas na Companashi.

Etty cu nos bon Dios sigui drama su bendicion riba bo y sigui cuida bo”. Un dedicatorio masha bunita cu Etty sigurmente merece cual



a wordo masha aprecia pa e publico presente diabierna anochi.



# Ekiponan den pleno entrenamiento pa XXI Torneo Internacional di Bolas Criollas



Despues di 2 aña di covid-19, Papaya Ranch tene un exitoso Torneo pandemia causa pa Bolas Criollas Team a Nacional riba 18 maart

ultimo y awo tin e grato placer pa anuncia XXI Torneo Internacional di bolas criollas na Aruba. Dicho torneo lo tuma lugar riba dianan 1, 2, 3 y 4 di september venidero riba canchanan di Papaya Ranch. E torneo ta conta cu participacion di 18 ekipo for di Boneiro, 20 ekipo for di Korsou y 29 ekipo local den categoria di damas y caballeros. Actualmente ekiponan di Aruba ta den pleno entrenamiento tur diamars y diahuebs riba canchanan di Papaya Ranch.

7:00pm lo tene apertura oficial cu sake di prome bola y despues lo sigui cu entretenimento musical di X-Static. Diasabra 3 september 2022 durante henter dia cuminsando pa 11or di mainta ekiponan lo bataya cu otro. Clasificacion y final lo sigui diadomingo y pa atardi lo conoce Campeon y Sub-campeon di cada categoria. Pa clausura di e torneo aki lo tin entretenimento musical di Rincon Boyz. Tur dia lo tin bar bon surti y cushina cu cuminda crioyo manera custumber.

Diahuebs 1 september 2022 lo cuminsa cu algun weganan local y diabierna 2 september 2022 pa

Papaya Ranch ta invita un y tur pa asisti y apoya tur ekipo y deporte en general.

## STG. Thuiszorg Aruba

### TA BUSKA

**Un trahador pa Cushina: KOKI**

**Mester por hasi tur cuminda**

**Carchi DVG valido**

**Vacuna Covid-19**

**Local / permiso valido**

**BALENTE & Disponibel inmediato**

## Jama na 5887400





## PRONOSTICO DI TEMPO

**VALIDO TE DIABIERN 19 DI AUGUSTUS 2022, 18:00 ORA**

### TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 38 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:59 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:28 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E WEER  
PA PROXIMO 24 ORA. HUMEDAD DEN REGION TA LIMITA  
Y ESAKI TA PONE CU NO TA SPERA AWACERO DI  
IMPORTANCIA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA:  
GENERALMENTE MODERA

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN  
FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN  
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 MM OF MENOS; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA  
TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27



# Helicopter di Guarda Costa a lanta vuelo na 2 ocasion pa brinda ayudo di rescate



E helicopter di Guarda Costa mester a drenta 2 biaha den accion diaranson pa yuda personanan cu tabata mester asistencia medico. El prome informe a yega den oranan di mainta na e Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Guarda Costa. Dos turista cu tabata keiro na St. Christoffelberg cu a cay varios meter den un abismo. E bomberonan, cu a bay na e sitio a informa cu ta imposibel cu e

personanan por subi bek. Despues di e informe di e bomberonan aki, Guarda Costa a dirigi nan helicopter na e sitio pa yuda e turistanan aki, un homber y un muher cual ambos a resulta herida door di a cay algun meter den e abismo. Nan a ser rescata y transporta na e base di Guarda Costa na e airport di Hato, unda eynan ambulans tabata spera nan pa transporta nan pa hospital y asina

ricibi asistencia medico. Alrededor di merdia Guarda Costa a ricibi otro informe di evacuacion medico. E biaha aki tabata trata di un turista na Klein Curaçao. E homber a cay y sufri un lesion na su rudia. E informante a indica cu e homber di 55 años mester e asistencia di e helicopter di guardacosta pa e ser traslada pa hospital. Debi na e informe aki, e RCC a dirigi e helicopter na Klein Curaçao pa recoge

e victima y trece bek hospital. Guarda Costa na Hato unda eynan un ta desea e victimanan un ambulans tabata spera pronto recuperacion. riba dje pa transporte pa



## Tipline: 585 9500

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)





## DESCUBRI ALIMENTONAN IMPRESCINDIBEL CU NO POR FALTA DEN BO DIETA

Nos lo mustrabao algun alimento imprescindible di cual propiedadnan nutricional ta haci nan necesario pa un dieta sano y balansa. Pa suerte, nan ta alimentonan habitualmente facil pa haya y pa inclui den cualkier plato.

### Tomati

Un dieta balansa mester contene un poco di tur cos, pero nunca mester falta tomati. E tin antioxidante, cu ta yuda na e rehubenecimiento celular, y vitaminanan A, C y E.

E tomati aprecia antes tabata wordo como un mata decorativo, te cu den siglo XVIII, a cuminsa consumi'e como alimento.

Ademas, tomati ta di puro awa, loke e ta bira ideal pa mantene e peso. E ta posee tambe un substancia fantastico pa e organismo, Licopeno, cu ta preveni e aparicion di cierto cancernan, manera di pulmon y di prostata.

### Awacati

E dushi awacati tin un espectro di beneficio cu ta yuda for di un muhe na estado, pa un homber adulto. E ta posee acido folico, necesario pa preveni malformacion den e fetus y su vetnan ta impedi e desaroyo di colesterol.

### Knoflok

E alimento imprescindible, aromatico y fresco aki, ta un protector natural di e organismo. Ta miho consumi'e fresco, ya cu ta e forma cu e ta mantene tur su propiedadnan.

Ademas, e ta un excelente regulador di presion arterial y ta yuda e digestion.

Di un otro banda, hopi chef ta recomenda saca su parti interior berde, pasobra e por resulta pisa pa e digestion.

E resto di e djente di knoflok por wordo consumi completo. Ademas, como curiosidad, knoflok por tin cierto efectonan afrodisiaco.

### Selder

Selder ta famoso pa stimula e potencia sexual. Ademas, su con-

sumo ta yuda mehora e problemanan chikito di memoria vincula cu edad. Selder tambe ta posee un porcentahe halto di hero, pesey e ta un aliimento imprescindible contra anemia.

Por ultimo, como curiosidad, e juice di selder ta yuda supera e trastornonan di soño.

### Chuculati

Aunke ta acus'e di faborece e ganamento di peso, chuculati tin mas virtud cu defecto. E ta energetico, ya cu consumiendo un cntidad chikito ta gana hopi den



energia.

Ademas, solamente 100 gram di chuculati scur, ta posee 375 mili-gram di fosforus.

Di un otro banda, e polifenolnan cu e chuculati ta posee, ta convirti'e den un protector cardiaco y un agente preventivo di cancer.

### Spinazie

Spinazie no solamente ta duna forza, sino cu ta yuda na mantene un bon bista. Ademas di ta un fuente basico di hero, spinazie ta asina bon of miho pa e bista cu un wortel, ya cu e ta concentra un bon cantidad di luteina, un substancia cu ta fortalece e retina.

### Appel

Appel ta e fruta pa excelencia. E alimentonan imprescindibel aki

ta reduci e cantidad di proteina y lipido y ta posee un porcentahe halto di vitamina, awa y salo. Ademas, tambe ta actua contra e daño di celnan celebral.

### Rasenchi

Ta berdad, rasenchi tin bastante concentracion di sucu, pero net esey ta hustamente loke ta convirti'e den un maravioso motor di energia pa mucha, adultonan mayor y deportista.

Ademas, den su espacio reduci, e ta posee un balans casi perfecto di cinco importante mineral: calcium, magnesium, fosforus, hero y potasium.

Alimentonan imprescindibel: Salmao

Salmao, specialmente esun silvestre of salvahe, ta posee cantidad-

nan grandi di Omega-3, un substancia cu ta preveni malestarnan cardiaco. Lo mas recomendabel ta incorpora e pisca aki den e dieta infantil pa su fantastico aporte nutricional.

### Yoghurt

Un yoghurt pa dia ta yuda cualkier adulto pa fortalece e calcium den e organismo y na mucha pa preveni infeccion.

Ademas, e ta un producto hopi recomendabel pa dietanan abao den caloriam.

Vol of sin vet, yoghurt ta un producto perfecto pa bo alimentacion.

### Brocoli

Brocoli ta un bon fuente di vitamina A (principalmente den forma di beta-karonteen), di vitamina C y di acido folico.

Esaki ta asina te na e punto cu un racion di 200 gram, ta aporta mas di tres biaha mas di e recomendacionnan diario di vitamina C y e mita di e ingesta recomenda di acido folico.

### Berries

Nan ta wordo considera un fuente di vitamina C y K, ademas di su rikesa den manganeso. Berries ta alimentonan imprescindibel perfecto pa come nan so of como parti di un receta, por ehempel, cu yoghurt.

Ya sea di color cora, preto, no lage di purbe como acompaño pa smoothies, tert of otro dessert.



# Aruba Bank ta reconoce su empleado superior pa luna di juli

ORANJESTAD, Aruba –19 di augustus 2022 – Pa Aruba Bank e empleado ta central ora di priminti e clientenan “Un Experiencia Superior”. Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina un empleado ehemplar tur luna.

E empleado cu ta escohi ta esun cu durante di e luna a haci su maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esnan cu bishita Aruba Bank of hazi uzo di un manera of otro di un servicio di banco.

Janine Maduro a ser selecciona durante di luna di juli pa brinda servicio superior na clientenan. E ta haci esaki cu un actitud positivo, bon calidad di comunicacion y etica di trabou sobresaliente.

Den Janine su tempo liber e ta gusta experimenta den cushina cu diferente



platonan criollo.

Aruba Bank ta felicita y

gradici tur e miembronan di e famia di Aruba Bank

cu a wordo nomina pa yuda brinda tur cliente “Un

Experiencia Superior”. Pabien Janine!

## Accidente cu hende herida na Bubali, chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia



Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bubali, mesora nan a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a

bin compronde cu e dama chauffeur di e Kia Rio no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di e Nissan March, debi na e impacto e dama chauffeur di Nis-

san March a resulta herida y tabata keha di dolor na su curason.

Na yegada di e ambulans nan a atende na e sitio mes.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# NO TA PRUDENTE PA INTRUDUCI BTW ENTRANTE 1 DI JANUARI 2023

Diahuebs 18 di augustus atardi durante conferencia di prensa extraordinario, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Ursell Arends a anuncia cu no lo continua cu e introduccion di BTW per 1 di Januari 2023 manera ta ser proponi den e landspakket.

Prome Minister a splica cu Reforma fiscal ta parti di un di e acuerdonan haci cu Hulanda den cuadro di e landspakket. Un parti di e Reforma Fiscal ta e BTW. Den cuadro di esaki Departamento di Impuesto y como tambe Prome Minister, a reuni cu gremionan y a scucha preocupacion di gremio comercial, sindical y di comunidad en general riba e introduccion di un BTW. E preocupacion principal, Prome Minister a expresa, ta e efecto inflatorio di esaki pero tambe e preocupacion di comercio ora a indica cu lo no bay baha BBO pa despues bin cu e BTW. Tur esaki lo causa un efecto inflatorio aun mas halto.

“Nos a haci nos calculacion di e efecto inflatorio di e BTW y en bista di e guerra di Ukraina y su efecto aki na Aruba, nos a yega na e conclusion cu no ta prudente pa introduci e BTW per 1 di Januari”, Prome Minister a duna di conoce.

Despues di consulta cu Minister di Finanzas y su ekipo, a tuma e decision cu no ta sigui cu e plan di e BTW di 6-14%. Sinembargo e necesidad financiero si ta keda y p'esey ta contemplando pa na luga di e BTW introduci un aumento di BBO cu 1-1.5%. A haci calculacion di e BTW y e aumento di BBO y e resultado ta muestra cu e BTW ta casi 4 biaha mas halto cu si bo hisa e BBO. Banda di esaki pa compensa e aumento di BBO, ta contemplando tambe pa baha e impuestonan riba salario pa pensionadonan pa asina nan por atende cu e gastonan cu ta aumenta. Tambe tin pensa di reduci e tarifa den winst belasting di companianan. “Pues mirando e



efecto di e guerra di Ukraina, nos ta haya cu no ta prudente pa awor bin cu e BTW”.

Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno cu e situacion na Aruba ta sigui dificil mescos cu henter mundo door di Covid, un pandemia devastador cu casi a kibra nos economia. Nos turismo berdaderamente a cuminsa crece pero no a yega 100% ainda, nos economia no a yeg'e ainda tampoco. Nos ta casi di yega e turismo di prome cu pandemia.

Y riba esaki, nos ta sufriendo tambe e efectonan secundario di e guerra na Ukraina. Prijs di crudo y di gasolin internacional a subi, tur producto cu nos ta importa a aumenta internacionalmente. Awa y coriente tambe a aumenta temporalmente y no ta na Aruba so sino henter mundo ta mirando e desaroyo aki. Hulanda ta pasando den e pio inflacion den e 50 añanan, Merca ta papiando di un recession. E guerra di Ukraina tin un efecto grandi pa henter mundo.

Banda di esaki tambe, nos tin un debe hopi grandi tambe cu nos a sali di covid cu ne. E debe di Awg 900 miyon cu Aruba a presta di Hulanda. Gobierno ta buscando alternativanan pa e gastonan halto di awa y coriente. Gasolin a baha caba y pa awa y coriente lo mester bay den direccion di energia alternativa pa no depende di fuel.

Gobierno ta sigui baha gastonan di Gobierno drasticamente. Ta cortando den gastonan di goederen en diensten pa varios aña y Aruba ta e pais cu e gastonan aki mas abou den region. Asina mes Gobierno ta sigui baha nos gastonan y ta percura tambe pa cobra e impuesto cu mester cobra Gobierno ta hacienda lo posibel pa yega na e deficit cu mester y paga debenan di pais Aruba.

Gobierno lo sigui den dialogo cu gremionan y Hulanda pa determina y yega exactamente con ta bay bridge e gap cu nos ta den aworaki. Hunto lo sigui traha

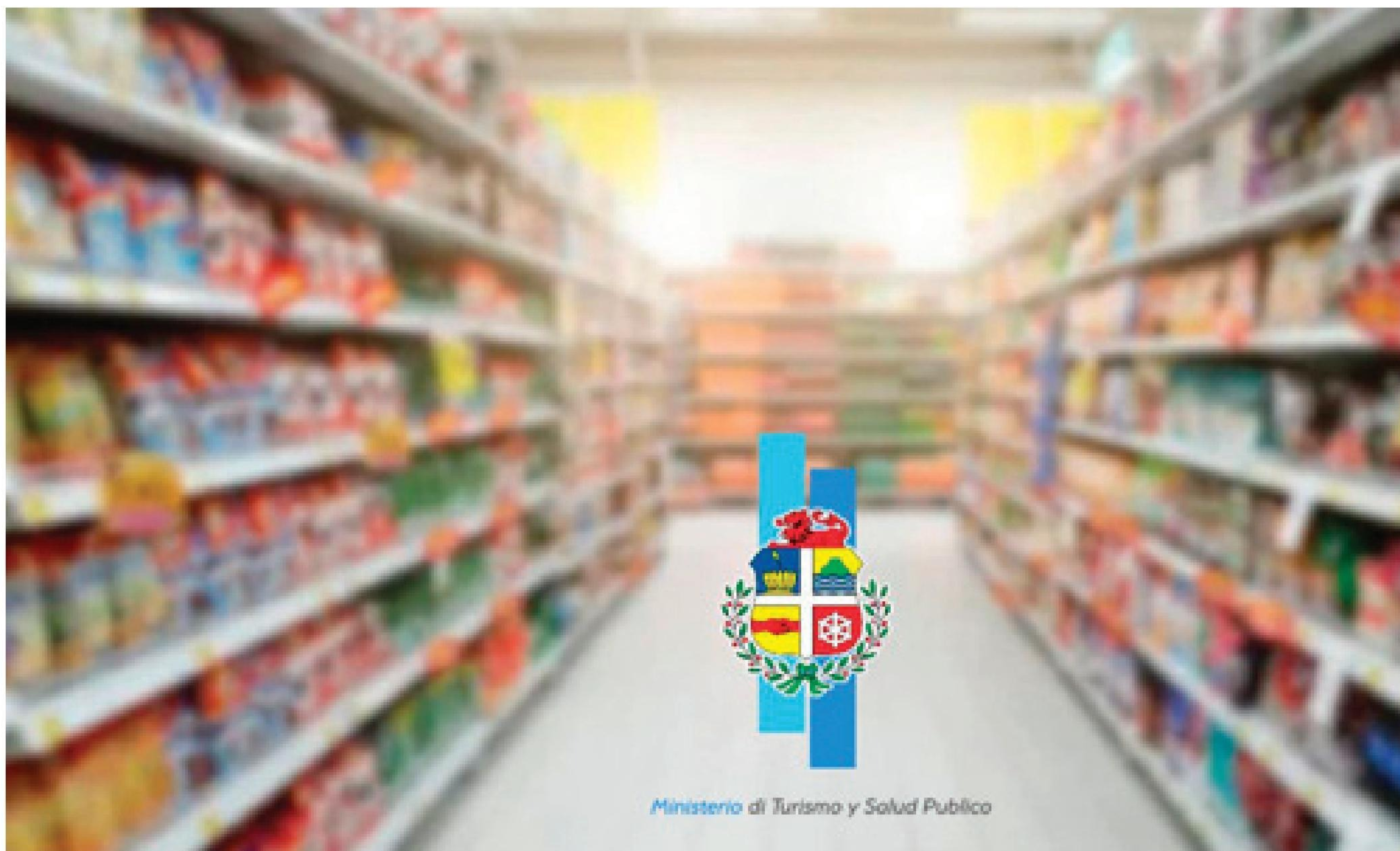
pa yega na un solucion hunto cu participacion di e gremionan y e profesionalnan cu ta e ekipo di Minister di Finanzas.

Na final di e conferencia di prensa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un mensahe general pa Aruba y oponentenan. “Nos a ripara cu nos oponentenan politico ta contra tur cos. Mi por imagina cu esey ta un estilo di hiba oposicion. Hasta nan ta contra cosnan cu ta bon y necesario pa nos pais. Pero loke mi no ta di acuerdo cu ne ta cu nunca nan ta bin cu un solucion. E unico solucion cu nan ta bin cu ne ta pa lanta pueblo y baha Gobierno. Mi ta pidi oponentenan pa aworaki, Aruba por conta riba tur hende. Aruba tin mester di nos tur, di Parlamento, oponentenan, gremionan etc. Nos ta pasando den e dos crisisnan di mas pisa cu mundo a yega di pasa aden. Pues aworaki politica sencio, politica barata no ta bay yuda Aruba bay dilanti. Bin cu bo solucionnan y hunto nos por bay traha na hiba nos pais padilanti”.



Minister Dangui Oduber

# DVG cu controlnan riba higiena na supermercadonan



ORANJESTAD – Departamento di Salud Publico (DVG) ta activo y ta haci controlnan regularmente na tur supermercado y restaurant, asina Minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber trece dilanti.

E mandatario a indica cu na momento cu DVG ricibi keho di un of otro violacion cu por afecta e salud di nos comunidad, esaki ta wordo tuma na serio y ta wordo controla mesora cu man duro. Un bon higiena ta hopi importante pa salud y bienestar. Pesey e controlnan di DVG ta instrumental. Nos kier garantiza comunidad cu e productonan cu ta wordo consumi ta di bon calidad y tambe cu e fecha di vencemento ta corecto y cu tur documentonan ta

na ordo.

Por ehempel algun luna atras DVG a actua riba e keho cu ta trata di e holor desagradabel cu tin den cierto establecimiento y cu esaki ta bay riba cierto productonan. Den esaki DVG a sera algun establecimiento pa nan regla nan asunto di higiena y alaves dunanan e conseho di con y ki producto nan por uza, pa esaki no sosode mas. Minister Oduber ta pidi tur doño establecimiento pa mantene nan mes na e reglanan di higiena y tin carchi berde na ordo pa asina evita di haya multa y/of mester sera bo establecimiento. E controlnan di DVG ta bay keda sosode regularmente conhuntamente cu cuerpo policial.

Como e minister encarga cu salud e ta mi deber

pa garantisar cu tur consumido ta saludabel y Minister Dangui Oduber. local nos comunidad ta na un standard haltu –



## Solo di pueblo pagina social

Ba hasi aña? Bo kier publica un felicitashon den corant.  
**FREE**

Manda nos un email cu informashon y maximo 6 potret na

**solodipueblo@gmail.com**

**of Yama 585-9500**



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TA TEMPO PA CAMBIA BO BISTI

Aunke hopi hende no ta kere pero bo forma di bisti ta indentifica bo, e por gañabo, e por duna otro hende un impresion negativo di bo. pasobra bistimento semper mester keda den un forma decente, cu ta representa bo personalidad cu seriedad. Dunando gloria na nos Creador.

Laga nos pone e cos cla manera e mester ta: Ora un Hoben/Hobencita ta cana indecente bisti ta su Mayornan mester dune educacion tocante bistimento, y no dune solamente placa pa cumpra paña pero tambe siñe kico ta adecuado pa bisti, como yiu di hende drechi y decente..

Si un muher ta cana hunto cu un homber y e ta indecente bisti, por nifica cu e homber no ta balora locual cu e tin, pasobra ningun caminda bo no ta haña diamanta riba tera, of e muher no ta somete na e homber, of nan ta kere mas den moda cu den Dios, etc.

Tambe tin awor e show di tattoo, pasobra un tattoo no ta wordo poni na un hende su curpa pa e wordo scondi, pasobra ta placa tira afo, awor tin hopi hende ta pone tattoo na lugarnan priva y

despues ta expone e parti priva ey di nan curpa pa tur hende por mira nan tattoo. Y nan ta haci esaki concientemente, locual ta indica e deseo di exposicion. Asina e enemigo ta tuma control.

Corda tene cuenta cu nos curpa ta e tempel di Dios y e Spirito di Dios ta biba den dje.( 1Corintionan 6 :19+20)

Nos por haci hopi cambio na e parti exterior di nos curpa, pero e parti interior ta solamente Dios por cambie, y mas awor cu henter mundo por realisa cuanto balor mente y curazon di hende tin, y con e enemigo ta ataca e mente y e curazon constantemente pa asina

cohe e dominio riba e bida.

Tene bon cuenta cu e siguiente advertencia y recomendacion;

Efesionan 4:22-24 ta bisa: Pa encuanto boso manera di biba di antes, boso pone un banda e hende bieu cu ta wordo corumpi conforme e pasionnan engañoso.

Y pa boso wordo renoba den e spirito di boso mente, y pa boso bisti e hende nobo, cu ta wordo crea segun Dios den husticia y santidad berdadero.

Romanos 13:13+14 ta bisa: Laga nos comporta nos mes decentemente manera den dia, no den parandiamiento y den buracheria, no den

inmoralidad sexual y den sensualidad, no den pleito y envidia. Ma bisti boso cu Señor Hesus Cristo, y no haci provision pa e carni, pa cumpli cu su mal deseonan.

Colosensenan 3 vers 8-12 ta bisa: Ma awor boso mester pone un banda, rabia, furia, malisia, calumnia, y palabra sushi for di boso boca.

No gaña otro, como boso a pone un banda e hende bieu cu su practicanan malbaldo.

Y bisti e hende nobo cu ta wordo renoba cu un conocimiento berdadero segun e imagen di Esun cu a crea, cual ta Dios.

Asina manera esnan cu a wordo scohi di Dios, santo y stima, bisti un curason di compasion, cariño, humildad, mansedumbre y pasenshi.

Dios ta traha paden di nos cu Su Spirito Santo, y asina nos por expresa Su voluntad den nos bida. Tur cambio, cual ta hiba na desencia y ordo den nos bida spiritual y fisico ta cuminsa paden, pasobra manera un hende ta pensa asina e ta.

Asina nos pensamiento y nos curason wordo renoba nos bida ta cambia, pero nos mester habri nos curason pa Cristo Hesus tuma control, y asina conoce Su voluntad perfecto.







 **SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

 **585 9500**

 **www.SOLODIPUEBLO.com**

## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999



## Obituario



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

**Pakete 1:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

**Pakete 2:** Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera

Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

**Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na**

**585-9500 of na 741-4554 puntra pa**

**Jamila Henriquez**

## Dienst regeling Artsen pa pariba di brug



Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Weaver, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16  
WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 18 Aug 2022 Merdia

<b>CATOLCHI</b>
Sorteo # 3652
<b>8402</b>
<b>9418</b>
<b>5084</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3652
<b>2373</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 1708
<b>1801</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3652
<b>9277</b>
<b>Geminis</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 526
<b>927</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x Match 4	<b>600.000,-</b>
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	<b>54.000,-</b>
0 x Afl 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	<b>290.000,-</b>
0 x Afl 50,00	
0 x Afl.15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 17 Aug 2022 Anochi

<b>CATOLCHI</b>
Sorteo # 7716
<b>0159</b>
<b>5153</b>
<b>8376</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X2</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6760
<b>2986</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 1465
<b>1764</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 5519
<b>3296</b>
<b>Geminis</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 449
<b>297</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>

<b>LOTTO 5</b>	<b>02-06-18-20-29</b>
Sorteo # 2311	Joker 35 Letter B
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
3 x Match 4	<b>600.000,-</b>
312 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>10-15-21-25-30</b>
Sorteo # 5857	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	<b>54.000,-</b>
118 x Afl 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	<b>290.000,-</b>
0 x Afl 50,00	
0 x Afl.15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado : Sorteo 17 Aug 2022 Merdia

<b>CATOLCHI</b>
Sorteo # 3651
<b>1395</b>
<b>5032</b>
<b>8655</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>X5</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3651
<b>1016</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 1707
<b>8942</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3651
<b>8542</b>
<b>Tauro</b>
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 525
<b>121</b>
<b>MULTI-X</b>
<b>FP</b>

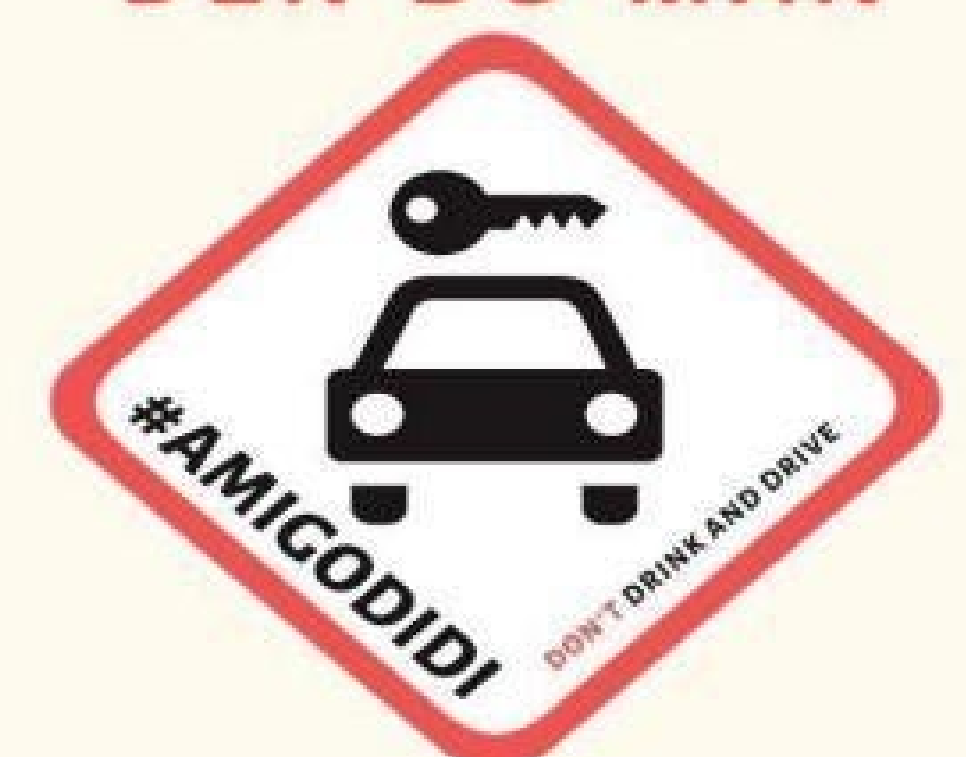
<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x Match 4	<b>575.000,-</b>
0 x Afl. 12,00	
<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	<b>53.000,-</b>
0 x Afl 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	<b>290.000,-</b>
0 x Afl 50,00	
0 x Afl.15,00	
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	

**UN BITTER  
DI MAS...**

**POR  
STROBA  
BO DI  
YEGA CAS.**



E  
DESICION TA  
DEN BO MAN





Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

## E problematica di adiccion lo conoce un solucion e lunanan nos dilanti **600 mil florin pa atende cu adictonan ambulante**

ORANJESTAD - Dialuna durante conferencia di prensa di gobierno, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a anuncia cu Consejo di Minister a aproba 600 mil florin pa un proyecto pa atende cu e adictonan ambulante. Locual esaki ta nifica ta, cu lo bay bek na purba saca e adictonan for di caya pa hibanan rehabilita.

Un proyecto cu nos tawata conoce den pasado y cu tin hopi aña bogando pa e wordo reactiva, mirando cu esnan ambulante no tawata haya suficiente ayudo. Cu hopi satisfaccion nos ta aplaudi Minister Tjon pa cu e logro aki mirando cu e problema aki lo haya su debido atencion y nos ta spera cu e lo ta na un manera duradero.

Bemoeizorg ta e nomber Bemoeizorg ta e nomber cu ta wordo uza, cual antes tawata street corner worker. Pa esnan cu ta corda sr. Pedro 'Bito' Wilson tawata un di e street corner worker nan cu a impacta hopi cu su trabou e tempo ey. Awor lo bay emplea 5 persona capacita cu lo bay dedica na e proyecto aki y nan lo percura pa acerca e adictonan ambulante. Nan lo percura pa cada un cu kier wordo ubica den un di e centronan haya e oportunidad pa recupera y asina baha e cantidad di adictonan riba caya.

Lo renoba cambernan na Centro Colorado  
C a m b i o n a n infrastructural necesario tambe lo wordo haci pa asina ubica e clientenan aki y dunanan e debido atencion. Na comienso lo haci uzo di ex-SAMBA, e centro na Meiveld, pero segun e plan a aloca Awg 100 mil pa renoba 2 camber na Centro

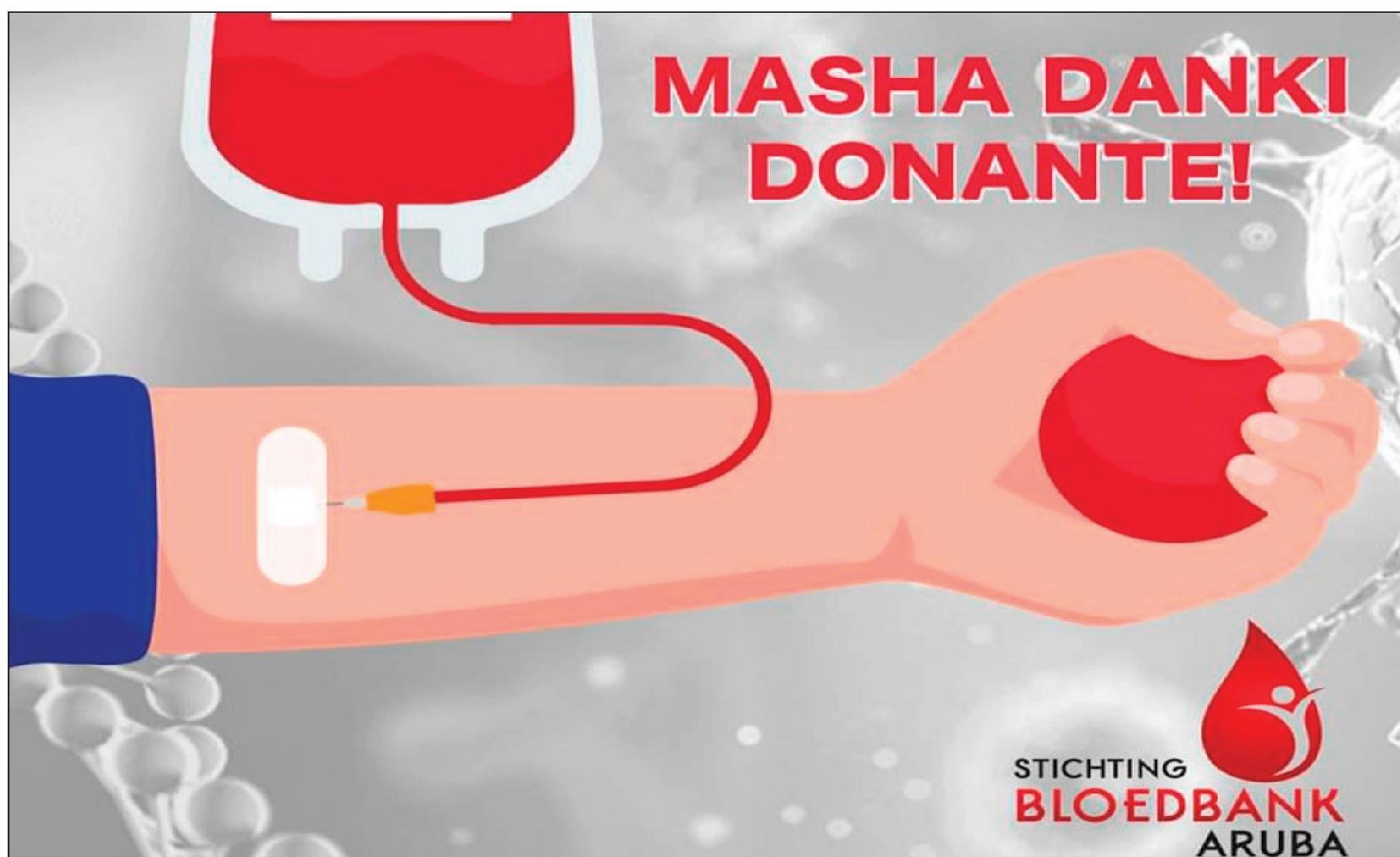


Colorado. Unabes e cambernan aki ta cla, lo tin un total di 16 pa 24 cama na unda e adictonan aki por haya ayudo y cuido profesional. Tambe lo tene na cuenta tur otro necesidad di e adictonan unabes cu kita nan for di

riba caya. Pa cu esaki lo tin tur material disponibel pa asina por atende y provee pa e adictonan aki efectivamente. Parlamentario Tevreden kier felicita Minister Rocco Tjon y su ekipo completo pa haci uzo

eficiente di e fondonan cu parlamento a aproba pa asina realmente dedica esaki na e gruponan cu mas tin mester. Mes momento ta spera cu lo mira un aumento den otro presupuesto, pa por mantene e trabounan

akinan intacto. Ta dificil pa elimina e problematica di adicto ambulante, pero ta importante pa cuminsa tuma paso pa logra minimalisa esaki. Pasobra e adicto tambe merece un oportunidad y ayudo.





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MONTON DI BENDICION

Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad, y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas, pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon. (Marco 11 v 25)

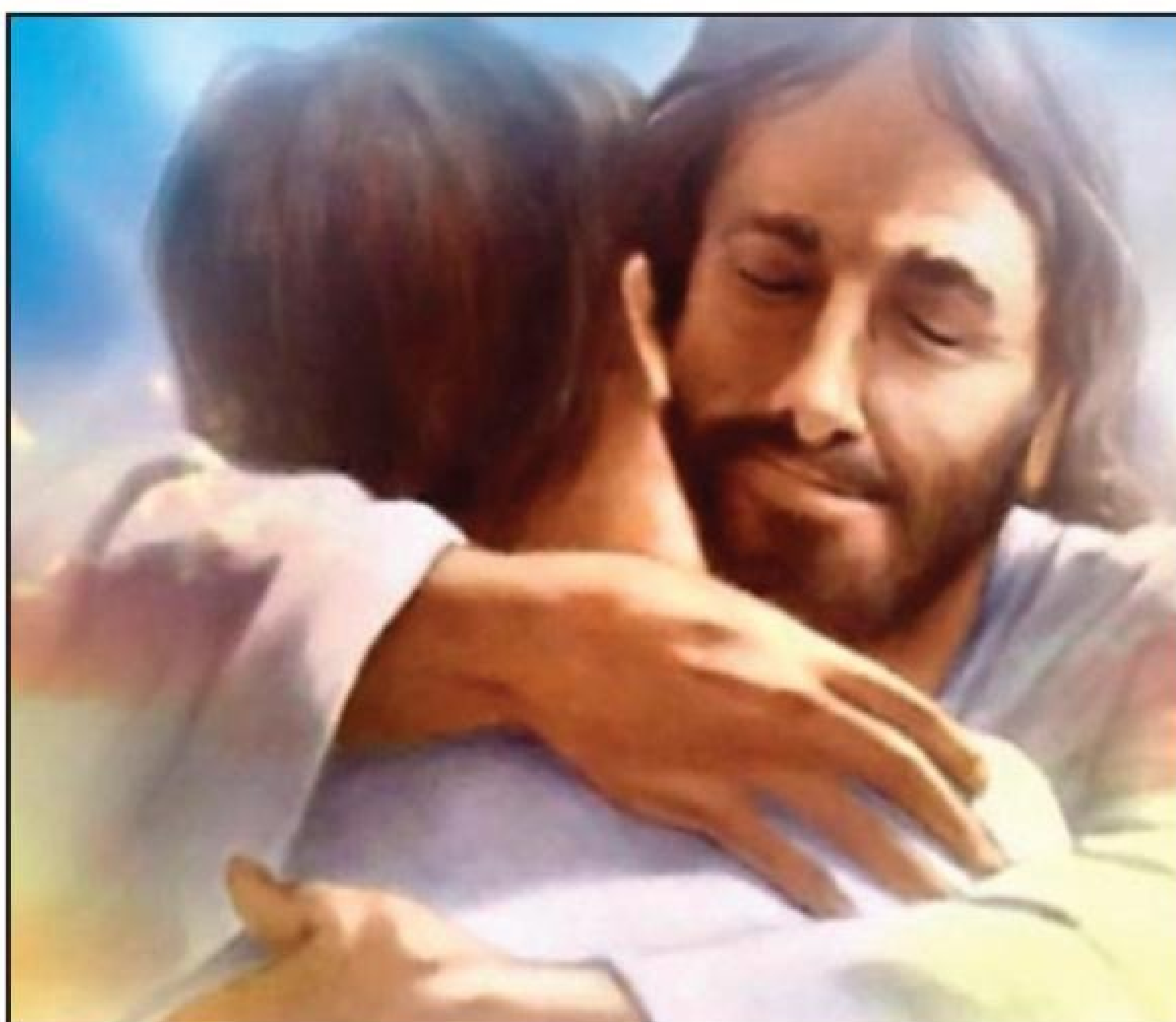
Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu, pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecimiento spiritual y social. (2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta, bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimbo bo ta wordo premia como un bon persona. (Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa: Ken cu bisa "Bobo" lo ta culpabel pa bay den candela di fiero. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro, y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa: Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimbo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios. (Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon



si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa: Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas, oficina, scol, etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no perdona, Dios tampoco ta perdona nos, un hende cu no ta perdona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta perdona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu perdona y laga los, for di e cosnan bieuw, pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios. (Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende perdona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida. (Lucas 6 v 37 + 1 Juan 1 v 9).

Dios ta Amor.

LEY CU TA LIMITA UZO  
DI PRODUCTIONAN DI

# TABACO

PROTEHANDO

## SALUD PUBLICO

### 6

ARTICULO

**Ta prohibi pa bende of duna  
productionan di tabaco na  
personanan bou di 21 aña**

ARUBA LIBER DI TABACO

# Oracion di dia

## Un feliz dia y cu Dios bendiciona boso ricamente

"...bida di e tata, pero tambe di e yiu; ta den Mi man nan bida ta...."  
(Ezekiel 18, 4)

Varios biaha nos ta bisa na Hulandes, ora cu un yiu ta haci mescos cu su mayornan: "de appel valt niet ver van de boom".

Kiermen kico cu su mayornan haci, e yiu ta bay haci'e tambe. Y nos no ta papia solamente di algo positivo. Si e tata comete algo contra ley, nos tin e tendencia di bisa cu e yiu tambe lo bay haci'e. Of si e mama comete pica contra Dios, e yiu tambe lo bay haci'e.

Den Ezekiel 18, Dios ta bisa cu cada ken ta responsabel pa nan actonan. Cada ken ta responsabel pa obediencia di Palabra di Dios. Dios ta husga a base di nos echonan. No a base di nos antepasadonan. Y si nos a faya, ta keda na nos pa pidi pordon y cambia nos manera di biba, segun Ley di Señor. (Ez. 18, 30-32....Converti, bira lomba pa boso fayonan.....converti y keda na bida!)

Oracion: Salba mi! Debolbe mi, mi alegria, laga un spirito generoso ta mi forsa. Lo mi muestra malhechornan Bo caminda y pecadonan lo bolbe cerca Bo...Crea den mi un curason limpi....O Señor.. Amen.

Salmo 51,12-13



Hail Mary, full of Grace, God is with thee.  
 Blessed art thou among women,  
 and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.  
 Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners  
 now and in the hour of our death, Amen.  
 awor y na ora di nos morto, Amen.

Cu gran tristesa, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fayecimento di

## Helenita Hassell Kuipers

\*21 sept, 1922 – †18 aug. 2022

Casa: †Oswald Adolphus Hassell senior

### Yiunan

Luduina Hassell  
 Maximiliaan (Max) Hassell y Ingrid van der Kuyp  
 Oswald Hassell y Frida Hassell Leon  
 Johan Hassell  
 †Genivieve Hassell  
 William (Billy) Hassell y †Pamela Hassell Brown  
 Maria (Yvette) Hassell

### Nietonan

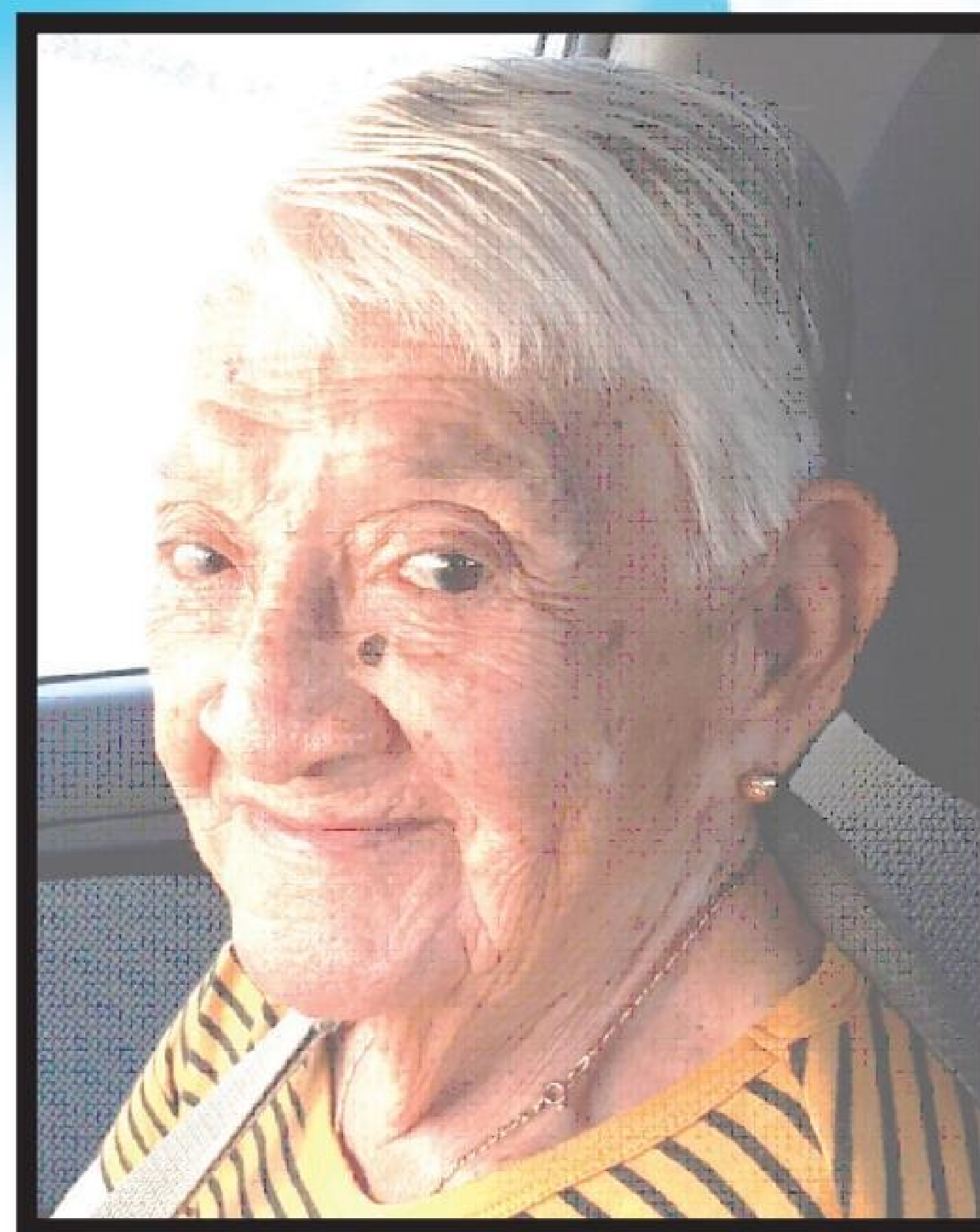
Dax Hassell  
 Thannee Hassell  
 Idzard van Loon  
 Scarlet Raap Hassell  
 Hiram Rodriguez  
 Elizabeth Hassell  
 Oswald (Bobby) Hassell  
 Mellaney Rodriguez

### Bisanietonan

Sarah y Noa  
 Alexa y Lilianne  
 Jaydian, Tygerone y Zengino  
 Cebelle y Jordan  
 Trinity, Tristany, Trystan y Zeneyah  
 Aylanie

### Famianan

Hassell, Van Schooten, van der Kuyp,  
 Leon, van Loon, Brown, Rodriguez, Raap, Bos, Wilson,  
 Leverock, Kock, Ponson.  
 Y demas famianan, amigonan y conocirnan.



Acto di condolecia lo tuma lugar na:  
 Aurora Funeral Home  
 Diahuebs 18 di augustus, 2022  
 di 19:00 – 21:00

Acto di entiero lo tuma lugar na:  
 Misa San Francisco  
 Diabierna 19 di augustus, 2022  
 Di 9:00 -11:00





		6	7		4	9		
	5			6			8	
2								5
3								1
1								2
	8						3	
		7				6		
			3		9			
				8				

	3		2		9		7	
9			4	1	3			8
		1		7		3		
7	1			4			9	5
	8	6	9		7	4	3	
5	9			2			8	7
		8		6		9		
6			1	3	2			4
	4		8		5		6	

## Sopi di Letranan

A	S	I	E	R	V	A	S	A	T
D	A	V	I	D	P	J	I	S	I
W	M	S	S	Q	W	O	H	I	M
Q	U	U	T	U	X	S	I	E	O
X	E	S	T	E	R	E	J	R	T
W	L	X	T	U	W	Q	A	V	E
I	S	A	A	C	P	Q	A	A	O
I	J	O	S	I	A	S	I	P	A

Encuentra las palabras en la sopa de letras y márcalas aquí

- ☐ Samuel
- ☐ José
- ☐ Isaac
- ☐ Timoteo
- ☐ David
- ☐ Josias
- ☐ Ester
- ☐ Hija de Jairo
- ☐ Sierva de Naamán
- ☐ Niño que dio sus panes y peces